

Jovano, Jovanke

Mazedonien

FINE

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef and 7/8 time signature, featuring a vocal line with melodic patterns and harmonic chords. The middle staff uses a treble clef and 2/4 time signature, with lyrics in Czech. The bottom staff uses a treble clef and 2/4 time signature, also with lyrics in Czech. The lyrics are as follows:

1. A gm A gm A dm gm
Jo - - va - - no, Jo - - van - - ke, kraj Var - da - rot se - - diš, mo - ri,
C dm gm
be - lo plat - no be - - - liš, be - lo plat - no be - liš, du - šo,
A gm A
se na - go - - re gle - - das

Jovano, Jovanke,
// kraj Vardarot sediš, mori, belo platno beliš.
Belo platno beliš, dušo, se nagore gledaš. //

Jovano, Jovanke,
// jas te tebe čekam, mori, doma da mi dojdeš.
A ti ne dovagjaš, dušo, srce moe, Jovano. //

Jovano, Jovanke,
// tvojata majka, mori, tebe ne te pušta,
so mene da dojdeš, dušo, srce moe, Jovano. //

Jovana, Jovanke, du sitzt am Vardar, bleichst das weiße Leinen und schaust nach oben.
Jovana, ich warte auf dich, dass du in mein Haus kommst. Aber du darfst nicht, mein Herz, Jovana
Jovana, deine Mutter lässt dich nicht zu mir kommen, mein Herz, Jovana.